

Kiadóhivatal:
Kaposvár, Irányt D.-a. 14.
Ide czimzendők
az előfizetési pénzek.
Hirdetések és nyitási
közlemények:

ELŐFIZETÉSI DÍJ
Egész évre . 8 k.
Félévre . 4 .
Negyedévre . 2 .
Egyes szám ára : 30 fill.

SOMOGYI ÚJSÁG

Szerkesztőség
Kaposvár, Irányt D.-a. 14.
Ide küldendő a lap
címzett részét illető minden
közlemény.

Hírművelő HÍR-
műveit nem fogadjuk el.

Kéziratokat vissza
nem adunk.

M E G Y E I H E L Y I - E R D E K Ű V E G Y E S T A R T A L M U H E T I L A P

A »Kaposvári Iparoskör« hivatalos közlönye.

Megjelenik hetenkint egyszer: K E D D E N.

Felölös szerkesztő és kiadó: POÓR SÁNDOR.

Szilveszter napjához.

Feltartóztta hatlanul s egyenletesen elsiel s elmúlik az idő. Minden perczen jelenre válik a jövő, a jelen pedig múltá. Nincsen hatalom, a mely emezt visszahivhatná, visszahozhatná; nem létezik erő, a mely amazi siettethetné vagy feltartóztathatná.

És az idő folyama által elragadtatva, mi is előre haladunk, tovarohanunk folytonos változásban.

S ebben a gondolatban néha valami vigasztaló is van; még a legzordonabb napon keresztül is rohan az óra!

A dolgok feltartóztathatlan menete által megrettenve, gyakran szükségét látjuk annak, hogy megálljunk, s miután az időt sem fel nem tartóztathatjuk, sem pedig annak ragadó folyama alól magunkat ki nem vonhatjuk; így hát arra törekedünk, hogy legalább néhány perczre elfelejtsük, hogy minden előre halad, rohan; s akkor egy kis időt nyertünk arra, hogy itt ott kissé megállapodhassunk, pihenhessünk, föleszmélhessünk s egyet gondolkodhassunk. Akkor azután az emlékezet elvezeti a multnak képeit, hogy lelkünket örömmel, szívünket vágyakozással és fájdalommal megtöltse.

És ha mi okosak és eléggé elővigyázók vagyunk: akkor tapasztalatokká változtatjuk emlékünket, és a multból üdvös tanulságokat várunk és hasznos intelmeket.

Akkor pedig epedve repülnek a jövőbe összes vágyaink, és kívánságaink; és a mi képzelőtehetségünk a boldogság képeit varázsolja lelkünk elé.

És ha mi ismét okosak és óvatosak

vagyunk: akkor összes kívánságainkat összes vágyainkat szilárd elhatározásokká változtatjuk; czélokot tűzünk ki erős akaratumknak, hogy így azután a szerzett tapasztalatokon okulva, a remény által ösztönözve és vigasztalva folytathassuk életpályánkat s a nap követelményeit tisztességesen és becsületesen teljesithessük. Ilyen megállapodási és nyugvó pontot mindnyájunk számára képez a polgári év változása, az év utolsó, vagyis a Szilveszter napja.

Ez a nap igen alkalmas arra, hogy a multat, főleg pedig a lefolyt évet komoly elmélkedésünk tárgyává tegyük. Gondolkodjunk és számoljunk le önmagunkkal, mit végeztünk s értünk el eddig.

De alkalmas ez a nap arra, hogy komolyan s éretten gondolkodjunk a jövő fölött; vagyis hogy tisztában legyünk önmagunkkal aziránt: mit szándékozunk, mit akarunk még elérni tovább is?

Szedjük össze magunkat e napon és kö vessünk el mindent, hogy a fentjelzett elmélkedésre képesek legyünk.

A multa való visszatekintés sok tekintetben öröme és hálára indítja szívünket azért, a mit eddig elértünk; a jövőbe való kitekintés pedig reménnyel és biztatással tölti el lelkünket aziránt, a mit még elérni akarunk.

De ha esetleg az elért czél még másképp tűnik föl előttünk, mint a milyennek azt azelőtt képzeltük; ha továbbá az oda vezető ut sokkal hosszabbnak, sokkal nehezebbnek, sőt talán véresebbnek is bizonyult, mint a milyennek mi azt véltük és reméltük; ha keserű csalódások, fájdalmas lemondások

s elkeserítő nyomás, sőt bizonyos visszaesés napjai talán közbe is estek a multban s főleg a lefolyt évben; azért mindez mégse keserítse lelkünket, ne zavarja meg örömlünket, főleg pedig ne gyöngítse meg háláérzetünkre, tanulságainkra a jövőre nézve. Igen is szolgáljon tanulságunkra, hogy vágyaink, kívánságaink ne legyenek túlságosak és hogy a kitűzött nagy czélt ne akarjuk elérni rögtön, hanem szívós, türelmes és kitartó munkával törekedjünk annak elérésére.

Mint »valami magas hegy csúcsa, úgy áll minden nagy czél előttünk, oly czél, melynek elérésére törekedni méltó sőt kötelességszerű dolog is minden önzéletes, tisztességes emberre nézve.

Olyanok az ember vágyai, hogy azok sebesen repülnek át a tátongó mélységeket, hasadékokat s örvényeket, melyek minket elválasztanak a kitűzött czéltól. De nem is érhetjük azt el csak pusztá óhajokkal — és vágyakozva; ehhez a vágy, s kíváncsiság nem elegendő.

Csak az a bátor s elszánt vándor, a ki kitartó szorgalommal és fáradózással keresi az örvényt, sőt a ki előbb az utat magának törni és nyitni kénytelen, hogy így előre haladhasson; a kinek figyelmét ki nem kerül semmiféle akadály s akit az akadályok sem meg nem lepnek, sem el nem riasztanak: csakis az a vándor érheti el szilárd akarattal a magas hegy azon csúcsát, a melyen ott áll a kitűzött magasztos czél. Ezt gondoljuk meg komolyan, ezt szivleljük meg mi is ma, az év utolsó napján.

Itt állunk ismét életünk egyik forduló napján; sokan hálásan örvendve

**A bali idényre
a következő ujdonságok
nagy választékban
érkeztek:**

Himzett, crepe de chine és mousselin-
ruhák, továbbá gyöngy- és paillette
flitter ruhák.

Gaze, crepe de chine, mousselin min-
den színben és minden árban.

Bali ujdonságok választására
külön osztály egész nap villamosan
van kivilágítva.

Minták a vidékre kívánatra késséggel küldetnek.

Szenásy, Hoffmann és Tsa

selyemáruházában

Budapest, IV. ker., Bécsi-utca 4. sz.

talán az eddig elért célnak; sokan pedig új elérendő célú kitűzve maguk elé.

És ha magunkhoz térve, komolyan gondolkodunk a fölött: hogyan fogjuk ezt elérni? Akkor e kérdésre csak azt kapjuk feleletül: Becsületes, kitartó munka; vallási s általában emberi kötelességeink lelkiismeretes teljesítése az a mód, az az út, melyen a kitűzött magasztos cél felé törekedünk kell, hogy azt elérhessük.

S ez a szent cél: családjaink, polgártársaink, hazánk boldogsága s üdve.

Boldog új évet!

Cselkó József.

H I R E K.

Boldog új évet kívánok t. előfizetőimnek, olvasó közönségemnek és összes jóbarátainknak.

Poór Sándor

ügyvéd, a „Somogyi Ujság” felelős szerkesztője és kiadó-tulajdonosa.

— **Hítközségi elnök választás.** A kaposvári izr. hítközség tagjai f. évi decz. hó 24-én tartották az izr. hítközségi elnök választást. Jelölve voltak az eddigi elnök Bakonyi Ferencz ügyvéd, dr. Berger Samu ügyvéd és Kemény Samu gabona kereskedő. Az első szavazásnál általános többséget egyik jelölt sem nyert, így a legtöbb szavazatot nyert Bakonyi Ferencz ügyvéd és Kemény Samu között új szavazás rendeltetett el. Miután azonban Bakonyi Ferencz miként önmaga kijelentette, egyáltalán nem akart elnök lenni és csak pártja lépette föl, a szavazás megkezdésekor vissza lépett. Így Kemény Samu egyhangulag meg lett választva a kaposvári izraelita hítközség elnökének. Hogy a választás a hítközség egyik legérdemesebb tagját érte azt magyarázni fölösleges, ismeri Kemény Samut nem csak Kaposvár, de az egész Somogyvármegye. Tiszteletesség, becsületesége és működése iránt nyilvánuló jóté-

konysága általánosan ismerve van. Jótékonysága most is megnyilvánult, hogy megválasztása után azonnal 200 koronás alapítványt tett, egy Kaposvárott felállítandó izraelita menedékház létesítésére.

— **A kaposvári országgyűlési képviselő választás.** Kaposvárott mozgalom indult meg arra nézve, hogy miután Kaposvár rt. város lakossága máma már a 17 ezer lelket is meghaladja, Kaposvár város maga küldheszen egy képviselőt az országházba. Hogy a kérelem igen méltányos ezt vitatni sem lehet; mert az mégis furcsa, hogy Kaposvár város intelligens lakosainak a bécsi és tudja Isten hová való, írni, olvasni alig tudó emberek mondják meg, hogy ki legyen képviselője? ki legyen azon egyéniség, ki az ország érdekei mellett egy ilyen haladó város — minő Kaposvár — érdekeit is előmozdítani képes legyen? A kérelem előterjesztésére Vörös László a kaposvári választó kerület ez idő szerinti szeretett országgy. képviselője kérésztett föl és erős a hitünk, hogy kérészmünk nem fog pusztában elhangzó szó lenni.

— **Hymen.** Hahn Jakab, a „Fonciére” bizt. társaság hivatalnok, eljegyezte dr. Bók Zoltán Lajos, lengyeltóti-i ügyvéd hugát, Caesarint.

— **Új napilap Győrben** egy új politikai napilap indult meg „Győri Napló” címmel. Főszerkesztője Kiss Jenő, felelősszerkesztője pedig Gelsei Biró Zoltán. — Az új lap felöleli az egész dunántul érdekeit, így nem tekinthető helyi lapnak. A megjelent számok igen szépen, érdekesen és a kíváncsianak teljesen megfelelően vannak szerkesztve. — Ajánljuk olvasóink szíves figyelmébe ez új lapot.

— **Halálozás.** Laszl Gusztáv volt marczali ügyvéd hosszas szenvedés után Keszthelyen, — hova gyógyulni ment, — meghalt. Özvegyet és több apró gyermeket hagyott hátra. Adjon neki az Isten hőkés nyugalmat; mélyen sujtott családjának pedig vigasztalást nagy fájdalmában.

— **Egy jótékony főúr.** Biedermann Rezső nagybirtokosról van szó, kiről talán mindennap jegyezhetnénk föl egy-egy jótettét. — Karácsony estélyén, egy az uradalmához tartozó Kárász pusztán általa fentartott ovoda helyiségben az ovodába és iskolába járó gyermekek részére igen szép és értékes karácsonyfát állíttatott föl. — A

karácsonyfa ruhaneműekkel és más hasznos ajándékokkal volt megrakva, és róla maga a nemeslelkű főúr neje Bleichröder Elza hároón, a környékbeli szegény nép jótétevénygyala szedte le és osztotta ki az ajándékokat. Százötven gyermek téliruhával lett felruhazva, és még ezen kívül játékok is kaptak. — A nemes cselekedetet dicsérni nem szükséges, dicséri a környékbeli nép imába foglalt áldása. — Azt azonban elég furcsának találjuk, hogy vármegyénk nagybirtokos osztálya nem tanul a nemes példán.

— **Vonat késés.** A f. hó 28-án délután 5 $\frac{1}{2}$ órakor Kaposvárra érkezett gyorsvonat egy órai késéssel haladhatott csak tovább, — mert Baté-Kaposvár állomások között egy tehervonat gépje eltört és így előbb a tehervonatot kellett a pályáról behuzatni. — A vonat utasai nagyon izgatottak voltak, mert, miként elbeszéltek Fiuméből jöve a Karszt hegyek között egy tehervonatra csaknem beleszalad a gyorsvonatjuk. Minden este Kaposváron túl, ha a vasuti ór nem teljesítette volna kellőleg kötelességét, a legnagyobb szerencsétlenség következhetett volna be.

— **Elfogott betörő banda.** Egy betörő banda nyugtalanította Kaposvár rt. város polgárait a mult hetekben. Alig volt éjszaka, hogy a város egyik-másik részében betöréses lopást ne követtek volna el. A rendőrség, dacára a legnagyobb vigyázatnak, sokáig nem tudta őket kézre keríteni, míg végre a mult hét egyik éjjelén egy rendőr a boltok ajtajára alkalmazott lakatokat meghuzogatta és midőn az egyik bolt lakatja engedett, legközelebbi rendőr társának sip jelt adott; az így odasiertt rendőrrel ezután bementek a boltba, a hol kézre kerítették. éppen munkájuk közben. Walasik János, Kovács János és Molnar József 16—17 éves lakatos inasokat, kik azután így tetten érve még másik két társukra is rá vallottak. A betörést úgy követették el, hogy a bolt ajtókat fedő keresztvason alkalmazott lakatot kinyitották, a boltba behatoltak, kint levő társak pedig a keresztvasat ismét feltette és reá a lakatot is, hogy a ki arra megy ne vehessen észre semmit; mikor azután a bent levők már összehajoltak, akkor ismét kieresztette őket a kívül levő társuk. — Dicséretet érdemel a rendőrség azon előrelátó eljárása, hogy a lakatokat éjjelenként megvizsgálta és ezáltal a veszedelmes tolvajokat kézre kerítette.

T Á R G Z A.

Mikor imádkozom...

Mikor imádkozom,
Az álom árnyha von;
Istenhez száll lelkem
Imádság szárnyakon.

De alig, hogy elér
Az első csillagig
Már is szép angyalom
Veled találkozok.

És leborul szépen
A csillag fény előtt,
Feledve egészen
Hová is küldtem őt?

Szentirmay György.

Idegenben.

— A „Somogyi Ujság” eredeti tárczája. — Szegény szép ifju asszony, másképp álmodta ő ezt!

Mikor egy esztendővel ezelőtt férje őt idehozta a távol keletre, mily tündéri ábrándokkal és illúziókkal volt teve az ifju nő szíve, lelke, agya!

... Mikor majd közeledik a kará-

csony, a Singaporeban élő hölgyeket ő összehívja, megbeszéli aztán, hogy hol ünneplik meg a szent ünnepet; összehívják a szegényeket, a kiknek karácsonyi ajándékul Szent-Antal pernyelceiben összegyűlt pénzen megszerzik a szükségeseket...

Szép nagy karácsonyfát. Ünnepség után kísértálnak a tengerpartra, s ott megvárják az éjféli misét, melyet a hoszu fehér szakállu miszionárius atya mond a kis kapornában... Milyen bizarr, milyen csodás, milyen érdekes, lesz ez mind...

Ah, de a valóság — milyen fájó, milyen lélekölő, milyen sivár!...

A mérnőkné, mert ő volt az a ki ilyen ábrándokkal jött ide — ott hever drága kerevetén.

Már délután hat óra van, s a hőség még mindig elviselhetetlen. Pedig az összes zsaluk be vannak huzva s a szoba közepén gyönyörű szőköket csobog, — nemcsak disznek, hanem hogy a lakás bel-sejét hűsítse. Mégis — mozdulni is alig mer az ember, mert minden mozdulat megizzasztja.

Egyedül van. Még komornája sincsen, mert ide európai nő nem jön lakni, hacsak nem kényeszerűségről, de meg itt nem is lát az ember sehol nőcselédet. Legfeljebb egy örökösen bétélt rágó turbános hindu, vagy mogorva czopfos kínai „boy” áll itt házi szolgálatba.

A délázsiai égőv lélekölő unalma nehezedik a fiatal nő lelkére. Mert az élet itt kín és gyötrelmek, dacára a messés gazdaságnak, keleti kényelemnek. A férfiak még csak könnyeben viselik el a tropikus életet; ő nekik a nap illetve az est és az éj nagy része eltelik a hivatalos munkával; ellenben a nőket semmi sem foglalja el. A háztartás gondjai a cselédségre vannak bízva; a szellemi munkát pedig a gyilkos unalom szintén megutáltatja velük. A társas érintkezés csekély; mert mindnyájan ugyanabban a rettentő kedélyállapotban vannak, mely lehetetlenné teszi a szívélies vidám társalgást. E nehéz helyzet után lassankint végigrágja az egész embert — s az egykor viruló vidám, piros arcú hölgyből ólomszürkés színű, tönkretett idegzetű buskomor asszony lesz, akinek semmi sem kell, mert semmi sem szórakoztatja; még a toilette sem érdekli őket, mert a tropusi forróság a legegyszerűbb pongyolát kényszeríti rájuk, de meg nincs is, a kinek öltözköznék, a kit a toiletteben legyőzni törekedjenek.

Ilyen valóság bizony hamarosan lerombolja az ifju mérnőkné illúzióit és ábrándjait is.

Most is ott fekszik, mint máskor is, naphosszat, a drága kerevetén; — a halálos unalom ránehezedik lelkére és szem-

— **Elhalálozás.** Suri Mihály kaposvári kereskedő karácsony első napján reggel 6 órakor elhalt, temetése f. hó 27-én volt a város közönsége nagy részvétele mellett. Özvegye és két kiskorú gyermeke gyászolja. Adjon Isten neki békés nyugodalmat, hozzátartozóinak pedig küldje el vigasztaló szent lelkét. A család a követk. gyászjelentést adta ki: Özv. Sury Mihályné a maga gyermekei és rokonsága nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy szerető férje, és rokon Sury Mihály kereskedő december hó 25-én reggel 6 órakor, élete 30-ik, boldog házasságának 4-ik évében hosszas szenvedés után jobblétre szenderült. Hült tetemei f. évi december hó 27-én délután 3 órakor fogtak a rom. kath. szertartás szerint a kaposvári rom. kath. keleti sírkertben örök nyugalomra tetetni. Az engedélyző szentmisé-áldozat pedig december hó 29-én, reggel 8 órakor fog a helybeli rom. kath. templomban a Mindenhatóknak bemutatni. Kaposvár, 1902. évi december hó 25-én. Beke lengyel drága porai felett! Özv. Sury Mihályné szül. Kirsbaum Margit neje, Sury Miska, Sury Margitka gyermekei.

— **Kaposvári emlék** ezimen igen csinos kis füzetet készítettett Hagelman Károly kaposvári kereskedő. A füzet Kaposvár város több épületeit, tereit és utcáit tünteti föl igen csinos fénykép felvételekben. Ajánljuk olvasóink szíves figyelmébe a csinos füzetet, mely hivatta van városunk emelkedését a vidékkel is kellőképpen ismertetni.

— **Gazdátlan milliók.** A kihuzott sorsjegyek, részvények, záloglevelek stb. nyerevényei révén sok millió korona hever gazdátlanul az illető pénztárakban, egyszerűen azért, mert a kisorsolt értékpapírok jogos birtokosai mitsem tudnak arról, hogy sorsjegyük kíván huzva. Hogy ezt példával is illusztráljuk, felemlítjük, hogy a Jásziv-sorsjegyeknél a 279. sor. 15. sz. sorsjegy 20,000 koronás, az 1630. sor. 70. sz. sorsjegy 40,000 koronás, az 5660. sor. 99. sz. sorsjegy 30,000 koronás nyerevényét, a 4%. Magyar Jelzálog-bank sorsjegyeiről a 180. sor. 5. sz. sorsjegy 100,000 koronás, a 388. sor. 17. sz. sorsjegy 70,000 koronás nyerevényét mind e mai napig senki sem reklamáta, jóllehet a sorsjegyeket éveken keresztül huzták már ki. Ennélfogva a kisorsozott sorsjegyek és egyéb értékpapírok vannak

arra nézve rendkívül fontos egy egy megbízható sorsolási lapnak a járátása. Ilyenként ajánlíható a »Pénzügyi Hírlap«, amelynek sorsolási mellékletét a Pénzügyi Utmutató a nagymélt. m. kir. belügyminiszter 32495. szám alatt mint teljesen megbízható szakközlönyt az összes törvényhatóságoknak, rendezett tanácsú városoknak és a gyámhatóságok jog gyakorlásával felruházott községeknek, a nagymélt. m. kir. pénzügyminiszter 341. sz. n. mint szakközlönynek és pontosan szerkesztett közlönyt a pénzügyi tisztviselőknek és a nagymélt. m. kir. kereskedelemügyi miniszter 11041. sz. n. a szerkesztésnél követett irányelveknél fogva a hazai közforgalmu vasutaknak hivatalosan ajánlott. A lap előfizetői a januári számmal ingyen és bérmentve megkapják a Pénzügyi és Tőzsdei Évkönyvet, amely sok hasznos tudnivalón kívül tartalmazza a kezdettől fogva az 1902. év végéig kihuzott, de kifizetés végett bemutatni elmulasztott sorsjegyek, kötvények és záloglevelek hiteles kimutatását, úgy, hogy a könyvből bárki azonnal megláthatja, ki van-e sorsjegye huzva, vagy nincs. A »Pénzügyi Hírlap« előfizetési ára egy évre, a Pénzügyi Utmutatóval és a Pénzügyi és Tőzsdei Évkönyvvel együtt 5 korona, a mely postautalványon küldendő be a kiadóhivatalba, VII. Kerepesi-ut 44 szám.

— **Érdekes újítás** a hírlap-irodalom terén. A Független Magyarország az ujesztendő közlésben olyan újítással lép a magyar olvasókörzség elé, a mely ritkítja párját a világ hírlapirodalmának történetében. Az újítás lényege az, hogy maga a lap előfizetője legyen egyúttal a lap tulajdonosa is. Ez a végtelenül fontos cél a legegyszerűbb módon érhető el. Aki ugyanis azt a pénzt, amit évről-évre valamely lap előfizetésére szokott küldeni, arra fordítja, hogy körülbelül ugyanakkora összeg fizetése által megveszi a »Független Magyarország« hírlapkiadó részvénytársaság egy részvényét, ezzel jogot váltott arra, hogy a társaság kiadásában megjelenő »Független Magyarország« című politikai napilapot 12 (tizenkét) éven keresztül teljesen ingyen megkap-hassa és részesedjék mindama kedvezményekben és ajándékokban, amelyeket a lap előfizetőinek nyújt. Ezáltal nemcsak tizenkét évtől kezdve biztosít magának teljesen ingyen egy kitűnően szerkesztett napilapot,

hanem egyúttal a részvény átvételével rész tulajdonosa is lesz a vállalatnak, melynek minden jövedelmében ő is részesedik, anélkül, hogy bármiféle kockázatot vagy kötelezettséget vállalna magára.

A 200 koronás részvényt öt év alatt kell törleszteni, körülbelül ugyanolyan összegben, mint valamely lap előfizetési összege. Az első részlet megfizetése után mindenki kap 12 darab újságszelvényt, a melynek alapján tizenkét évig teljesen ingyen kapja a lapot. E kedvezmény futólagos mérlegelése is meggyőzően mindenkit arról, hogy a Független Magyarország olyan előnyökben juttatja az olvasókörzséget, a melyekhez hasonlóra egyetlen létező lap sem képes. A »Független Magyarország«, a mely tudvalevőleg a függetlenségi és 48-as párt lapja, egyike a legkitűnőbb szerkesztett napilapoknak. A függetlenségi párt 60 tagja közös felhívásban ajánlja a »Független Magyarország«-ot. A »Független Magyarország« hasábjain megtalál az olvasó mindent, amit bármely más lap nyújthat neki.

A lap kiadóhivatala (Budapest, IV. Váci-utca 81.) mindenkinek szívesen ad bármiféle felvilágosítást.

— **A kaposvári iparos és földművelő asztaltársaság** folyó hó 26. működő előadással egybekötött alakuló ünnepélyt rendezett a »Szarvas« szállodában. Az előadás igen szép tanúbizonyságot adta a munkások művelődésének és szellemi előhaladottságának. Utána tánc volt, mely a késő reggeli órákig tartott a piros vállszallagos rendezőség felügyelete alatt. A kitűnő kiszolgálás, ételek és italok Lengyel Ignác vendéglős már ismert konyháját dicsőíti.

— **Előkelő bemutatás.** Szapáry Pál gróf a Park-Klub elnökszolgálatja személyesen mutatta be a fürdőügyi kongresszus vasárnapi értekezletén ama gyönyörűen illusztrált tartalmas újságot, mely mint a Park-Klub hivatalos lapja Budapesti Lapok ezimen most jelent meg a 8 oldalos, szépen illusztrált fürdőügyi melléklettel ad, mely behatóan foglalkozik a magyar fürdőkkel irásban és képen, közli a fürdővendégek névsorát és az Országos Fürdőforgalmi Egyesülettel összekötöttségben álló fürdővállalatok ismeretét. Az előkelő világnak e pompásan összeállított lapja egyúttal az Automobil-Klub hivatalos közlönye is, mely sport ma-tori körökben erősen divatos. A Park-

pilláira, melyek lassan lecsukódnak. Ideges árasztó álomba merül.

Es ajmódik...

... Otthon van ismét családja édes körében. Karácsony estéjét ünnepik szelíd vidám boldogságban... Karácsonyfa, ajándékok, tűzderi csillogás, örömkönnyszek a szemekben.

Ő pedig szüntelenül ott áll, jegyese oldalán, s édes boldogságtól könybe borulnak az ő szeméi és em forrón megszorítja jegyese kezét.

— Ugye, édesem, egy esztendő múlva is ilyen boldogok leszünk? Hazajövünk az ünnepre Indiából itt üljük meg a szent estét? — Igen, igen, hazajövünk...

Az álomkép elmúlt, a fiatal nő fölébredt. Csupa víz volt, — az alvás izmáddal jár itt mindig; s utána még fáradtabbunk érzi magát az ember.

A mértékűnek lelkén a fájdalom most még nagyobb erőt vett, mint az unalom.

Az illúziók elfoszlása már régóta megtörtént a fasultan törődők bele az exotikus élet lassan magyarázgató gyödelmébe. De ez az álom, mely az elhagyott családi boldog kört, a szeretteinek társaságát mutatta meg neki, szelíd fájdalommal akaszt. Szenvédett a teste, de még jobban szenvedett a lelke.

Mert hiába reménykedtek sokáig, hogy karácsonyra szabadságot kap a férje. Nem kaphatott, mert a kikötő körül munkások folytát, melyekhez a mérnök jelenléte okvetlenül szükséges volt. A szegény férj ugyan fölajánlotta nejeének, hogy elkíséri őt Adenig, annyi szabadságot valahogy csak kicsikar, — de a nő egyedül nem akart hazamenni.

Most szinte csaknem megbánta, hogy nem akart bejegyezni férje ajánlatába. Talán mégis jobb lett volna akár egyedül hazamenni; — hiszen lám, itten is megszólván egyedül van. Férjét éppen ma délután hívták sürgősen a kikötőhöz, a hol az építkezésnél valami hiba esett; s bizonyosan nem jöhet vissza éjfélig. Tehát a szent-estét is egyedül, a sivár, lélekgyilkoló unalmas magányban kell eltöltenie.

A szép térfekvől, a karácsonyest társas és jótékony megünnepléséből, a tengerparti sétából semmi sem lett. Senki-nek sem volt hozzá kedve.

Már most itt van ő, — egyedül, magára hagyva. Körülvéve a hideg pompával és kényelemmel, — és sajgó szívének, összemorogott szellemének, elfasult lelkének minden fájdalmával...

Síri! sem tudott.

Mit csináljon?

Eszébe jutott végre a menedék, melyhez már sokszor fordult ilyen állapotban: az imádkozás.

Oh, ezekről a szent lapokról a vigasz-

talás árad, s vele némi megnyugvás a fáradt lélekre.

Fölkel, mindenekelőtt ruhát váltott, aztán elővette imakönyvét, melynek lapjai már sárgák és fakók voltak a sok könnytől. Bevonult a kis szobáskába, mely mintegy kápolna gyanánt szolgált. A szent szűz szobra volt ott fölállítva, előtte öröklámpa égett. Itt szoktak őt férjével imádkozni reggel és délután, — esténként, midőn férje hivatalában volt elfoglalva, egyedül szokta itt ájtatosságait végezni.

Allig kezdte el imádságát, a turbános inas látogatót jelentett.

Szomorúan, hidegen ment a látogató elé, a ki az egyik kereskedőnek neje volt. El volt tökélye, hogy lehetőleg rövidde teszi a kellemetlen vendéglátást.

A másik hölgy éppen ilyen fiatal asszony volt, mint ő. Az ő arcáról is leolvashatta mindenki szomorú kedélyállapotát; annál inkább leolvashatta a mértékű, a ki ugyanabban a lelki állapotban volt.

Bizony a látogatás éppen nem volt rövid. Tíz perc múlva a két ifjú hölgy egymás közt sirt el panaszos keservek egymásnak. Aztán mindketten letérdeltek a Szűz Anya szobra elé — és imádkoztak csendben, szorgva, de lassanként megnyugodva.

Igy ünnepelik a karácsonyestét messze Indiában, távol a hazától, rideg idegenben!

Bodrogkői.

Klubnak és senális elnökgazdájának gf. Szapáry Pálnak ez illusztrált és mégis olcsó folyóirat megindításával az volt a célja, hogy a magyar uri családoknak oly újságot adjanak ismét a kezébe, mely a család minden igényeinek megfelel, magas nívón álló, kedves irodalmi része van, képei érdekesek és művészi kivitelűek. A legnagyobb előny az, hogy a lap minden előfizetője ugyan abban a kedvezményben részesül a fürdőkben mint a tervezett Orsz. Fürdőforgalmi Egyesület tagjai s így díjtalanul kapnak minden fürdőüggyben felvilágosítást s a fürdőkben kedvezményes árakat. A fürdő-kongresszuson részt vett fürdőigazgatók és városi kiküldöttek nagy örömmel fogadták Szapáry Pál gf. bejelentését, a ki a Budapesti Lapok bemutatásakor azt az idegenforgalom iránt érdeklődők szíves figyelmébe, és jóakaratu pártfogásába ajánlotta. A szép újság ára félévre 10 korona, mely a kiadói vállalatnak küldendő: Budapest, VI., Teréz-körút 2, a hol szívesen küldenek mutatványszámot.

Nyílttér.*)

NYILATKOZAT.

Bozzay Pál somogy-bükkösi földes urat f. hó 20-án délután a csurgói »Korona« szálloda éttermében többek jelenlétében felpoztam s a helyiségből kutyakorbáccsal kikérgettem, így akarván őt lovagias méltóságra kényszeríteni az ellenem elkövetett szemtelen magaviseleteért.

Sajnos, céloimat el nem érhettem, mert Bozzay Pál a sértést gyáván zsebre vágva még csak védekezni sem mert s beigazolta azt, hogy a korszáros fia ha földes urrá lesz és lovakat hajt, még nem elég nemes arra, hogy a legsúlyosabb sértést is el ne tűrje.

Csurgó, 1902. évi decz. hó 23.

Dr. Éhn Kálmán.

*) E rovat alatti közöltekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Szőlőlugast ültessünk

minden ház mellé és házi kertjeinkben.



Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas, (bár mind kuszó természetű) mert nagyobb része ha megnő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas a fokat ültettek, azok öven elhatják hozukat az egész szőlőérés idején a legkitűnőbb muskataly és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek a mellett a legcsekélyebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekebb

díszre anélkül, hogy legkevesebb helyet is el foglalna az egyébre használható részekből. Ez a legháladosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vo. alkotó színes fénynyomatú katalógus bármikor ingyen és bérmentve küldetik meg, aki címét egy levelezőlapon tudatja.

Érmetl: első szőlőtelep Nagy-Kágya, u. p. Székelyhíd.

SPITZER EMIL

KAPOSVÁR, Korona-utca 12-ik sz.

(Tessék a címre ügyni.)



Somogyvármegye legnagyobb üveg, porcellán, lámpa-áru, tükör és cseh-táblaüveg rak-tára.

9-8

Üzleti vagy éttermi lámpa

(Reform Wunder)

II koronától

feljebb

Ebédli és salon függő-lámpák

5 kor. 60 fill.-től

.

Asztali érczlámpák

2 kor.-tól

.

Fall- és letállólámpák,

valamint mindennemű

lámpaalkatrészek. Com-

plett 6 személyes étkező

készlet, diszes legujabb

divatu kivitelben

15 kor.-tól

.

Thea- és kávékészletek

7 kor.-tól

.

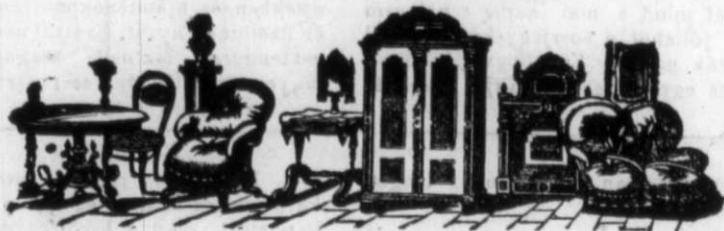
Ujévi, valamint menyasszonyi ajándékok igen jutányos árban.

Elárúsítás nagyban és kicsinyben.

Kereskedők és vendéglősöknek előnyös ár.

Vidéki megrendelések legpontosabban eszközöltetnek.

Mindennemű butor!



Hálószoba,

Ebédli,

Salon,

Uriszoba,

Székreny,

Íróasztal,

Könyvszékreny és állvány,

Székek, ágy, mosdó,

Pamlag, olajfestményü képek és tükrök szilárdan és olcsón kaphatók

PETERKA JÓZSEF

kaposvári butorgyári raktárában

Erzsébet-ut (saját ház) Villanyteleppel szemben.

Nagy választék szilárd és elsőrangú

Vasbutorokban gyári árakon.

Karácsonyi díszműáruk és ajándékok egyedüli olcsó beszerzési forrása.

Kárpitos és díszítési munkák izlésesen és pontosan készítettnek.

Képeretesebb a legdrágább választékban olcsó árban készítettnek.

Legkedveltebb, legtökéletesebb
arctisztító és szépítő szerek:

Alkacia

KRIEGER-féle
-CRÈME 2 kor.
-PUDER
-SZAPPAN

Főraktár:
KORONA GYÓGYSZERTÁR
BUDAPEST, CALVIN-TÉR.
Törvényesen védve.

**ELSŐ MAGYAR
Gazdasági
GÉPGYÁR**
részvénytársulat

Budapest, VI. Váci-ut 19.

2500 gézszerelő-
készlet és 100 000
különb. kisebb g. gép üzemben.

Malomberendezésekre
KÜLÖN SZAKOSZTÁLY.
Kivánsra árjegyzéket ingyen és
bérmentve küld.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.

Előrangú kénes hévízű gyógy-
fürdő, páratlan gőzfürdővel,
legmodernebb iszapfürdőkkel,
pompás ásványvíz-uszodákkal,
kő- és kádfürdőkkel.
200 kényelmes lakosztóval.
Prospektus kívánsra ingyen
és bérmentve.

KATZER

szücsmeister,

udvari szállító

Budapest, VI., Ó-utca 44.

Szörmedru az egész
világon elterjedtek és
elsőrangúak.

GUMMI

HALHÓLYAG

tucatzárja 2, 4, 6, 8, 10 kor. és
feljebb, a világ legjobbjai, titok-
tartás mellett, utánvételt, vagy
a pénz előzetes beküldése után

küldi a szakma
legelső rangu
cigája

REIF J.

specialista. Bécs,
Arndtstraße 3.
Árjegyzék
ingyen.

Modern

BUTOR.

Órálai választék
háló-, ebédlő-, szalon- és
uri-szoba-butorokban.

Olcsóbb mint bárhol

NEMES és LENGYEL

butoriparosoknál

BUDAPEST,

IV., Kecskeméti-utca 6. sz. I.

ZIMEK

bármely országból és
szakmából, ajánlatok szét-
küldése és fiz. összeköttetések lé-
tesítése céljából (póstadíj jóállásúval)

ROSENZWEIG JÓZSEF és FIAI

Nemzetközi Czimirodájában

Budapest, V., Náder-utca 13. sz.

Prospektus ingyen és bérmentve.

SANTALEGGER

Fiatl embereknek orvosilag ajánlott szer. Ár 3 korona.

NÁDOR GYÓGYSZERTÁR, Budapest, VI., Váci-körút 17.

OSAN

A torok, tüdő,
száj és fogak
legjobb védője az.

Felülmúlja az eddig ismert összes fogszereket.
OSAN-aszálviz-essencia a 88 kr., OSAN-fogpor a 44 kr.

Csorny-féle keleti a legjobb és legkedveltebb
RÓZSATEJ aszálviz-essencia
üvege 1 frt. Ehhez
halzsamezappan 30 kr.

Fritsch Ferd.-féle Napraforgó-aszappan a 50 és 35 kr.

Tanningene a legjobb és legmegszécsesebb
hajfestő-szer sötétbarna,
barna és fekete. Ár frt 2.50

Prospektus ingyen és bérmentve küld:
Czorny J. Antal, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6.

Kitűnősteve London, Paris, Brüssel, Konstantinápoly stb.

Raktáron gyógyszárakban, illatszertárakban stb.

RÖSER

TANINTÉZET

Budapest, VI., Aradi-utca 10.

ALAPITTATOTT 1853.

Nyilvános polgári iskola 10-14 éves
fiúk részére. — Felsobb kereskedelmi
iskola 14-18 éves fiúk részére. —
Nemzeti internátus bentlakó növendékek
részére. Bizonyítványai államvény-
sek és az egyetemes önkéntességre jog-
sítanak. — Bővebb felvilágosítást
ingyen ad

Röser János, igazgató

SZÖRVESTŐ

néhányzori használat után az arcáról és
késről a szőrt eltávolítja. Egy tégely 6 K.

Póráktár: Dr Kovács Ernő gyógyszerár

Budapest, Gyár-utca 17.

Megjelent „Toiletté-titkok” ingyen.

Mi helybeliek BUDAPESTEN a

NEW-YORK

KÁVÉHÁZBAN

(Erzsébet-körút 9-11. szám)

találkozunk.

Használjon Kerpel-féle
KÉZFINOMÍTÓ

folyadékot, mely minden kezét
3 nap alatt simit, fehérit, szépít.
1 üveg 90 fillér. Postán 4 üveget
bérmentve küld

KERPEL gyógyszerár,

Budapest, V., Lipót-körút 28.

**A KISBIRTOKOSOK
ORSZÁGOS FÖLDHITELINTÉZETE**
BUDAPEST, V., GÉZA-UTCZA 2.

300 koronától kezdve ad törlesztéses zálog-
levél-kölcsönöket, melyek után

teljes készpénzfizetéssel:

50 évre a tőke évi 5.70%-a

33 1/2 : : : 6.50%-a

22 : : : 8.00%-a

15 : : : 9.80%-a

50 évre a tőke évi 5.20%-a

34 : : : 6.00%-a

25 : : : 7.00%-a

15 : : : 9.40%-a

2 1/2-3% levonással:

50 évre a tőke évi 5.20%-a

34 : : : 6.00%-a

25 : : : 7.00%-a

15 : : : 9.40%-a

2 1/2-3% levonással:

50 évre a tőke évi 5.20%-a

34 : : : 6.00%-a

25 : : : 7.00%-a

15 : : : 9.40%-a

2 1/2-3% levonással:

50 évre a tőke évi 5.20%-a

34 : : : 6.00%-a

25 : : : 7.00%-a

15 : : : 9.40%-a

2 1/2-3% levonással:

50 évre a tőke évi 5.20%-a

34 : : : 6.00%-a

25 : : : 7.00%-a

15 : : : 9.40%-a

2 1/2-3% levonással:

50 évre a tőke évi 5.20%-a

34 : : : 6.00%-a

25 : : : 7.00%-a

15 : : : 9.40%-a

2 1/2-3% levonással:

50 évre a tőke évi 5.20%-a

34 : : : 6.00%-a

25 : : : 7.00%-a

15 : : : 9.40%-a

2 1/2-3% levonással:

50 évre a tőke évi 5.20%-a



Főraktár legújabb secessiók edényben.

Mindennemű gazdasági és konyhakerti magvak.

LENGYEL TESTVÉREK

vas-, szerszám-, fűszer-
és gyarmatáru kereskedése

KAPOSVAROTT

az **ARANY EKÉ**-hez.

Van szerencsénk Kaposvár és környékén lakó nagyérdemű közönség-
nek becses tudomására adni, hogy **Kaposvárrott, Fő-utca 22. szám alatt**
(Szarvas-féle házban) ujjonnan berendezett, az **ARANY EKÉ**-hez címzett

vas-, szerszám-, fűszer- és gyarmatáru-üzletet
nyitottunk.

A legelső nagykereskedelmi házakkal és gyárakkal való összekötte-
téseinknél fogva abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy nemcsak
áruccikkjeink minősége, hanem azok áraival is a nagyérdemű közönségnek
kiváló előnyt nyújthatunk.

Üzletünkben mindenkor a legjobb minőségű lakatosárak, szerszámok,
mindennemű asztalos kellékek, faragványok. Gőrléczek, takaréktűzhelyek,
vaskályhák, épület és butor vasallások, mindenfélé gazdasági ipari vas-
szerszámok, villanyos csengők, lombfűrészek kellékek, valamint háztartási és
konyha felszerelési cikkek, továbbá különféle olajok, lakkok, kenőzsírok, por
és olajfestékek, padlómaszok, ugyancsak a legjobb minőségű fűszer és
gyarmatáru, szóval minden e szakmához tartozó árucikkek a legjutá-
nyosabb áron kaphatók.

Permentesítő olaj! egyedüli elárúsító helye.

Elismert legjobb szer a por eltávolítására éttermek, kávéházak,
hivatalok, iskolák, üzletek, irodák és magánlakások részére.

A tisztaság fenntartására és az egészség megóvása céljából.

Kiválóan ajánlható.

Videkt megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Timár Ede

Budapest,

VI., Csengery-utca 62/B.

mint a Magyar Államvasutak gép-
gyáranak dunántuli

főképviseelője,

ajánl különösen kedvező lefizetésre,
legújabb: 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű

vasrámás

gőzcséplőkészleteket,

14, 16 és 20-as Compeund-ipari
gépeket, továbbá a legújabb arató
és fűkaszaló gépeket.

Tessék árakat kérni!

Mindenféle korszolyák nagy választékban és jutányosan.

PURGO M. Mr. szobakban és vendégszobákon
 Angol, francia, magyar és
 német egyszemélyes tiszorok által
 rendezve és alátámasztva, mint a
 legújabb hajtás.

PURGO M. Mr. szobakban és vendégszobákon

Ha őszül a haja,
használja a
„Stella“-
vizet, mely nem fest, hanem a
haj eredeti színét adja vissza.
Üvegje 2 korona.
ZOLTÁN BÉLA
gyógyezztartó, 6 cz. és 12 kir.
Iskolája József téri, udvari szállója
BUDAPEST,
V. SZABADSÁG-TÉR.

Remek és olcsó fényképek készülnek

RIVOLI

Fényképezési és festészeti műhelyben
BUDAPESTEN, VII. KER., KERÉPESI-UT 36. SZÁM.
!!!Négy kis képért után is elküldtünk nagyjátékot!!!

Hôtel PÁRIS szálloda
Szállodás: SIMON PÁL.
BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRUT 25. szám.
100 szoba, 1 frttől feljebb kiszolgálással együtt.
Fürdők, elegáns kávéház, étterem és süsés-
szek a házban. Villamos vasúti megállóhely
és összes pályaudvarok és hajók felé.

Dr. SCHLESINGER MIKSA

VIZGYÓGYINTÉZETE Pozsony

ÉS SZANATORIUMA. (Hegység.)

Kitűnő hegyi fekvésben, pormentes és szélről védett, 200 kilométernél több jól ápoltt, regényes hegyi utak. Szigoruan individualizáló szakszerű kezelés. Legmodernebb kényelem, az összes betegségeknél hygienikusan a legelőkelősebben vannak berendezve. Kitűnő ellátás, mérsékelt árak. Az intézet egész áven át nyitva van. — Prospektus és felvilágosítással szolgál.

a dr. SCHLESINGER-féle vizgyógyintézet, Pozsony (Fátyaudvar)

4 pár czipő
1-90 korért
kapható nagy bevásárlás végett fenti
olcsó ár mellett: 1 pár férfi, 1 pár

fazonnal; továbbá 1 pár férfi, 1 pár női divat czipő meleg és elegáns kiállítással, kellemes viseletű a legújabb Passchriti; mind ezen 4 pár czipő 4 kon. 90 fillérért. Megrendelésnél elég a hossza. Szétküld utánvétel mellett, kicserélés megengedtetik. Szétküldő ház: Zeisel Wien XXII. Wallenstein-strasse 56.